



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

version of Boswell, which would have the triple merit of being eminently quotable, of removing the present incongruity between the Latin text and the English translation, and of eliminating, in a large measure, the danger of misquotation.¹

C. W. E. MILLER.

¹The timeliness of the above remarks is apparent from a very recent misquotation, to which Professor Mustard has just called my attention: 'And whether he <Dr. Mackail> is explaining the *Pervigilium Veneris*, translating Virgil or Homer, or imaginatively describing Virgil's outlook on his native land, it may justly be said of him, *Nihil tetigit quod non ornavit*.' (Proceedings of the Classical Association, Jan. 1917, Vol. XIV, p. 103.)

CORRIGENDA.

P. 223, l. 18. Schikaneder wrote 'Führt *Liebe ihn* zur Pflicht'.—H. C. G. B. It was impossible at the time to verify my quotation and a lapse of memory after sixty-five years is pardonable—perhaps. As time goes on, I take less and less comfort from other people's blunders. Still my slip is venial when one recalls Jebb's misquotation of the famous epitaph of Johnson on Goldsmith which appears, and that in an essay on Johnson, *Essays and Addresses* p. 503, where 'nullum (sc. genus) quod tetigit, non ornavit' appears as 'nihil tetigit quod non ornavit' (ornaret?)—following carelessly and ungrammatically the familiar translation, 'touched nothing that he did not adorn'.

P. 227, l. 3 from bottom. Before 'of this sacrilegious encroachment' insert 'in specimens'.

P. 339, l. 28. Professor Hutton is not responsible for the identification of the Southern cause in the Civil War with that of Prussian Junkerdom. The pellet was aimed at the Northern press and its file-leader, the *New York Times*, and I regret that it hit an innocent bystander, who has naturally entered a protest.

B. L. G.